

НА ШЕРЕГРЕСТИКЕ КУЛЬТУР



Вопреки общизвестному – «театр начинается с вешалки», для нас он начинался уже в метро. Мы с внуком жарким субботним утром отправились на музыкальный спектакль Центра сценических искусств общества «Спектр» «Волк и семеро козлят». Горожан на улицах почти не было, ма- лочисленные людские потоки однозначно двигались к освещающему Изару, но в прохладе подземки мы обратили внимание на несколько подобных нам пар – ба- бушка с внучкой, молодая мама с сыном. Они оживленно говорили по-русски, обсуждая предстоящее выступление своих малышей в каком-то спектакле, а затем выяснилось, что «пункт прибытия» у нас один. В просторном уютном зале царила праздничная взволнованность (ведь премьера!). Повседневное и обыденное постепенно отступало, зрители настраивались на ожидание чуда, т.е. того удивительного, таинственного, что и зовется «театр». Но вот уже появились актеры. Тишина... Спектакль начался.

Рискнем ненадолго отвлечься от пою- щей, говорящей и лихо танцующей сцены и попробуем поразмышлять о социальном смысле происходящего.

Бессспорно, самая острая проблема для русскоязычного населения здесь, в Герма-нии, – проблема интеграции. Вернее, комплекс проблем, личностно достаточно вариативный. Пограничность, маргинальность жизни на стыке культур обостряет видение мира, нередко придавая ему тра- гедийный окрас. Позитивы были: опреде- ленность жизненной позиции, четкая цен-ностная ориентация в ином пространстве – обираются драматичным вхождением в новую культурную среду. Специалисты единогласны: процесс адаптации (а он мо- жет растянуться на десятилетия) предпола- гает интенсивное заполнение внутренних пустот, напряженность переживания не только прошлого, но и настоящего.

Дети избавлены от груза былых лет, ин- теграционные процессы: обретение языка, способность к контакту с немецкими свер-стниками, постижение азбуки повседнев-ности – протекают у них интенсивно и пло-

Коза – Эвелина Смирнова



дтоворно. Но как часто приходится сталки- ваться с ситуациями, когда даже обычные явления получают разную интерпретацию в школе и дома, нередко приводя ребенка к стрессам. Помочь детям интегрироваться в немецкое общество без потерь в родной культуре – цель многих русскоязычных об- щественных организаций в Германии.

Одна из организаций, посвятивших себя подобной подвижнической работе, – мюнхенское объединение «Спектр». Сущест- вующая на раннем этапе под эгидой Толстов- ского фонда (Мюнхенского филиала Между- народного Толстовского фонда в Нью-Йорке), с 2003 г. организация обрела самостоя- тельность, обозначив свои приоритеты наз- ванием «Объединение „Спектр“, культура и образование». Действительно, в «Спектре» создана целостная система воспи- тания и творческого формирования лично- сти. Основой этой системы является зна- ние русского языка и литературы. Полном- ценного языка, обогащенного чтением Толстого, Гоголя, Чехова, а не искалечен- ного нелепым вкраплением немецких слов

Сегодня мы хотим вам представить произведения самых юных учеников мюнхенской Русской школы. Они любят сочинять разные истории, стихи, загадки. А еще им очень нравится рассказывать известные сказки по-своему. Вот как, например, выглядит в коллективном пересказе учеников школы сказка «Репка».

Репка

Посадил дед репку. Выросла репка большая. Стал дед репку бабку. Бабка за дедку, дедка за репку. Тянут-потянут, вытянуть не могут.

Говорит бабка деду: «Пойди-ка, пощи Васькин номер мобильника. Пусть он свой автокран подгонит». Позвонил дед внучку на мобильник. Подбежал Васька на автокране, подцепил репку за ботву. Тянут-потянут, тут треск у крана и порвалась.

Достал Васька лэптоп, послал электронное письмо сестре Таньке: «Нужна помощь. Срочно приезжай на тракторе». А Танька в это время в Турции на пляже лежит с огуречной маской на лице. Как письмо получила, так в первый самолёт – и к бабке с дедом.

Танька – на трактор, Васька – на кране, бабка – за дедку (спряталась), дедка – за репку...

Тут репка испугалась, выскошла из земли и убежала.

и примитивностью оборотов, с которой, увы, все чаще сталкиваешься. Сегодня это кажется чудом, ведь современные дети постепенно уходят от мира настоящей литературы, читая преимущественно детективы и фэнтези невысокого уровня, пугаясь самого слова «классика».

Наталия Генина, подлинный энтузи- аст своего дела, сумела создать школу для всех: на подготовительном от- делении учатся малыши от 2 до 7 лет, в начальной школе – дети с 7 до 10 лет, средняя школа ох- ватывает подростковый и юношеский возраст, отделение РКИ (русский как ино- странного) предназначено для всех возрастов. Учебный процесс, кроме обяза- тельных занятий по русско- му языку и литературе, включает в себя и другие базовые элементы гумани- тарного образования: курс истории России, занятия му- зыкой, рисованием, логикой и математикой. В Центре есть изостудия, литературная студия, где Наталия Генина вместе с Андреем Рево не только приобщают свою разновозрастную аудито- рию к вершинам поэзии и художественной прозы, но и обсуждают творческие опыты студийцев. Меня поразили стихи одиннадца-

тилетней Катариной Ланг, лишь три года на- зад пришедшей в Русскую школу, – поразили корректностью формы, глубиной осмысле- ния темы.

Новой краской «Спектра» стал Центр сценических искусств. Три творческие мастерские – театральная, вокальная и хореографическая – три ручейка, сливаются в сценическом действе, именуемом театр. Как сказал Николай Богданов, актер, режиссер, руководитель Центра сценических искусств, «актер появляется перед публикой, и в следующие три секунды либо она его принимает, либо не принимает, идет за ним... либо отвергает его, раз и навсегда». Можно представить, какая титаническая работа была проделана и самим Николаем, и Оксаной Романовой (хореографом), и Еленой Стер- никовой (хормейстером), а в начале пути и хормейстером Ольгой Ерофеевой, чтобы эти первые три секунды на сцене не были провалными для юных актеров. Задача была усложнена тем, что в Центре сцени- ческих искусств принимают всех – никаких отборов, никаких кастингов, каждый

девушку удалось подчеркнуть новые реалии: традиционный плач потерявшей детей Ко- зы сменил откровенно гангстерская лек- сика (да и пластика!) торжествующего по- беду Волка. Новый персонаж – учитель му- зыки Соловей расширяет игровые и музы- кальные возможности спектакля. Замечательна сцена обучения Соловьеву Петуха. Сережа Лебедев – бесспорная находка спектакля: легкий, пластичный, с лукавым выражением лица и постоянно готовым свалиться на холколом, явно испытывает удо- вольствие, находясь на сцене. Чего стоит его лихой танец с вконец замороченным Соловьевом (Насти Штеменко). Запомнился и печальный козлёнок Тихона (Саша Бородуличкин) и агрессивные волчата (Ева Вет- цель и Соня Раппопорт), сумевшие совме- стно помирить враждующие семейства.

Да, финал спектакля неожиданный. Конечно, зло проигрывает, добро побеждает, но не примитивным физическим уничижени- ем зла, а обретением дружбы, желания по- нять друг друга, общности таких вечных ценностей, как дом, мама. О маме пели все: разнозвыездий зал, актеры на сцене. Маленькие шустрые козлята успели раздать листочки с текстом знакомой песни, уютно расположившись затем среди собратьев.

Сознательно не хочу останавливаться на естественных для премьеры накладках. О них забываешь: замечательная кода оказа- лась лишь прелюдией к не менее впечатля- ющему «последействию». После награжде- ния участников спектакля (наградили и по- святили в актеры всех) начались театраль- ные игры. Играли все: взрослые и дети, нем- цы и русские – все вместе. Удовольствие, радость общения даже для нас, не участву- ющих, были столь велики, что возникла кра- мольная мысль: а существует ли он, тысяче- летний конфликт отцов и детей?

Ирина НОСОВА

имеет право на твор- ческую реализацию.

Первое выступление состоялось в декабре 2005 г. Это была миниатюра «Лесные картинки» на музыку Дм. Кабалевского; в начале 2006 г. была сыграна «Красная Шапочка» в интерпретации Е. Шварца – первый полноценный спектакль с кос- тюмами, декорациями, фонограммой. Педагоги Центра – а его руково- водители прекрасно осознают педаго- гическую направленность сво- ей деятельности – с увлечени- ем рассказывают, как в ко- роткий срок менялись дети: уходила зажатость, боязнь общения – рожда- лась пластика, ко- ординация движений, музыкальное восприятие мира. Маленькие улитки вы- ползали из своих домиков, трепетно и радостно раскрывая себя и внимая другим. Собственно, это и есть цель музыкальных постановок, осознанная и реализуемая руководителями Центра – людьми энергич- ными и молодыми, несмотря на то, что за плечами у них по- беды на конкурсах и фестивалях, весомый багаж профессиональной деятельности.

Сережка Лебедев
Петчик

С П Е К Т Р S P E K T R U M e.V.
РУССКАЯ ШКОЛА
10 лет в Мюнхене
Профессиональные опытные педагоги



Возрастные группы от 2 до 20 лет

- Классы русского языка и литературы
- Музыка, рисование, элементы логики и математики и другие предметы
- Отделение РКИ (русский как иностранный) для детей и взрослых
- Репетиторский центр (математика, физика, английский, немецкий и французский языки)
- Кабинеты логопеда и детского психолога

Выпускники получают сертификат Московского университета (ТРКИ), признающийся в странах Европы

**ЦЕНТР СЦЕНИЧЕСКИХ ИСКУССТВ
для детей и молодежи**

Театральная, вокальная и хореографическая мастерские

Тел.: (089) 22530539, 0176/20799137

E-Mail: info@spektrum-ru.de

Web: www.spektrum-ru.de

ПРИГЛАШАЕМ: преподавателей русского языка и других предметов; инициативных людей для участия в образовательных, культурных и издательских проектах.

Между тем на сцене разворачиваются драматические события: добродушная Медведица, мечтательно собирающая ле- чебные травки, сообщает козе тете Маше ужасную весть – в их некогда мирной деревне поселился Волк. Дома же, как наз- ло, отсутствует такой важный продукт как капуста, и коза отправляется на базар, строго наказав многочисленному потомству не появляться на улице и сидеть дома. На сцене есть дом тети Маши – два окна и дверь. Декоративный минимализм в то же время чрезвычайно конструктивен: ра- шитый рушник украшает дом козы; данову удалось подчеркнуть новые реалии: традиционный плач потерявшей детей Ко- зы сменил откровенно гангстерская лек- сика (да и пластика!) торжествующего по- беду Волка. Новый персонаж – учитель му- зыки Соловей расширяет игровые и музы- кальные возможности спектакля. Замечательна сцена обучения Соловьеву Петуха. Сережа Лебедев – бесспорная находка спектакля: легкий, пластичный, с лукавым выражением лица и постоянно готовым свалиться на холколом, явно испытывает удо- вольствие, находясь на сцене. Чего стоит его лихой танец с вконец замороченным Соловьевом (Насти Штеменко). Запомнился и печальный козлёнок Тихона (Саша Бородуличкин) и агрессивные волчата (Ева Вет- цель и Соня Раппопорт), сумевшие совме- стно помирить враждующие семейства.

Да, финал спектакля неожиданный. Конечно, зло проигрывает, добро побеждает, но не примитивным физическим уничижени- ем зла, а обретением дружбы, желания по- нять друг друга, общности таких вечных ценностей, как дом, мама. О маме пели все: разнозвыездий зал, актеры на сцене. Маленькие шустрые козлята успели раздать листочки с текстом знакомой песни, уютно расположившись затем среди собратьев.

Сознательно не хочу останавливаться на естественных для премьеры накладках. О них забываешь: замечательная кода оказа- лась лишь прелюдией к не менее впечатля- ющему «последействию». После награжде- ния участников спектакля (наградили и по- святили в актеры всех) начались театраль- ные игры. Играли все: взрослые и дети, нем- цы и русские – все вместе. Удовольствие, радость общения даже для нас, не участву- ющих, были столь велики, что возникла кра- мольная мысль: а существует ли он, тысяче- летний конфликт отцов и детей?

Ирина НОСОВА

На занятиях студии